



Pêches et Océans
Canada

Garde côtière
canadienne

Fisheries and Oceans
Canada

Canadian
Coast Guard

Avis aux navigateurs

Édition n° 03/2023
31 mars 2023



Sécurité d'abord, Service constant

Édition mensuelle de l'Est

Canada 

Avis aux navigateurs – Édition mensuelle de l'Est
Édition n° 03/2023

Also available in English:
Notices to Mariners – Monthly Eastern Edition
Edition No. 03/2023

Publié sous l'autorité de :

Programmes de la Garde côtière canadienne
Aides à la navigation et Voies navigables
Pêches et Océans Canada
Montréal QC H2Y 2E7

Pour obtenir plus de renseignements, veuillez communiquer
avec Notmar.XNCR@dfo-mpo.gc.ca.

© Sa Majesté le Roi du chef du Canada,
représenté par le ministre des Pêches, des Océans
et de la Garde côtière canadienne, 2023.

No de cat. Fs152-8F-PDF (fichier PDF, français)
ISSN 2817-0083

No de cat. Fs152-8E-PDF (fichier PDF, anglais)
ISSN 2817-0075

Une version Web est disponible ici :
<https://www.notmar.gc.ca/mensuel> (français)
<https://www.notmar.gc.ca/monthly> (anglais)

Notes explicatives – Avis aux navigateurs (NOTMAR)

Les positions géographiques correspondent directement aux graduations de la carte du Service hydrographique du Canada à la plus grande échelle (sauf s'il y a indication contraire).

Les relèvements sont des relèvements vrais comptés dans le sens des aiguilles d'une montre, de 000° (Nord) à 359°. Les relèvements des feux sont donnés du large.

La visibilité des feux est celle qui existe par temps clair.

Les profondeurs - Les unités utilisées pour les sondes (mètres, brasses ou pieds) sont indiquées dans le titre de la carte.

Les élévations sont rapportées au niveau de la Pleine Mer Supérieure, Grande Marée (sauf s'il y a indication contraire).

Les distances peuvent être calculées de la façon suivante :

- 1 mille marin = 1 852 mètres (6 076,1 pieds)
- 1 mille terrestre = 1 609,3 mètres (5 280 pieds)
- 1 mètre = 3,28 pieds

Les Avis aux navigateurs temporaires et préliminaires – Partie 1A des Avis aux navigateurs

Ces avis sont identifiés par un (T) ou un (P), respectivement. Prière de noter que les cartes marines ne sont pas corrigées par le Service hydrographique du Canada pour ce qui est des avis temporaires (T) et préliminaires (P). Il est recommandé que les navigateurs cartographient ces modifications en utilisant un crayon. Pour la liste des cartes touchées par les avis (T) & (P), veuillez vous référer à la publication courante des [Avis aux navigateurs - Sommaire mensuel des avis temporaires et préliminaires](#).

Formulaire de suggestions et corrections

Ce formulaire est destiné spécifiquement aux suggestions et aux corrections des publications des Avis aux navigateurs. Il est disponible [en ligne](#) et aussi en [format PDF remplissable](#) inclus dans le fichier ZIP de la publication mensuelle.

Pour faire parvenir des commentaires et suggestions sur de possibles améliorations à apporter aux diverses publications et services : Notmar.XNCR@dfo-mpo.gc.ca.

Pour signaler des différences entre une carte marine et la réalité et/ou des corrections aux livrets des *Instructions nautiques du Canada* : Remplissez le formulaire « [Programme de rapports maritimes](#) » et/ou envoyer un courriel à shcinfo@dfo-mpo.gc.ca.

Pour signaler des urgences ou des dangers pour la navigation : [Contactez le centre de SCTM le plus près de chez vous](#)

- Canal VHF 16 (156,8 MHz)
- Fréquence MF/HF 2182 kHz/4125 kHz (là où disponible)
- *16 sur un téléphone cellulaire (là où disponible)

Le site Web de NOTMAR – Éditions mensuelles, corrections aux cartes et annexes graphiques

Le site Web de NOTMAR permet aux utilisateurs d'accéder aux [publications des éditions mensuelles](#), aux [corrections des cartes](#) et aux [annexes graphiques](#).

Les utilisateurs peuvent s'abonner gratuitement au [service d'avis par courriel](#) pour recevoir des notifications concernant leurs cartes sélectionnées, les annexes graphiques reliées à ces cartes et lorsqu'une nouvelle édition mensuelle des *Avis aux navigateurs* est publiée.

De plus, la publication mensuelle et les fichiers connexes à télécharger, tels que les annexes graphiques de cartes, peuvent être obtenus en téléchargeant un seul fichier ZIP.

Notes explicatives – Service hydrographique du Canada (SHC)

Corrections aux cartes – Partie 2 des Avis aux navigateurs

Les corrections apportées aux cartes marines seront énumérées dans l'ordre de numérotation des cartes. Chaque correction cartographique mentionnée ne concernera que la carte modifiée; les corrections apportées aux cartes d'intérêt connexe, s'il y en a, seront mentionnées dans les listes de corrections de ces autres cartes.

Les utilisateurs sont invités à consulter la *Carte 1 - Signes conventionnels, abréviations et termes* du Service hydrographique du Canada pour en savoir plus sur la correction des cartes.

L'exemple suivant décrit les éléments que comprendra une correction typique selon la Partie 2 :

No. de la carte	Titre de la carte	Date de la dernière nouvelle édition de la carte	Système de référence géodésique	Dernière correction
1312	Lac Saint-Pierre - Nouvelle édition - 10-MAI-2019 - NAD 1983			
Date de la correction hebdomadaire de la carte	05-AOÛT-2022			LNLM/D. 24-SEPT-2021
Modification de la carte	Modifier			46°03'32.4"N 073°03'21.6"W
	(Voir la carte 1 P16)			(Q2022035) LF(2177) MPO(6410690-01)
	No. de référence Carte 1	No. de référence de la GCC	No. du Livre des feux	No. de référence du SHC

La dernière correction est identifiée par **LNLM/D** ou **Last** (dernier) **Notice** (Avis) **to** (aux) **Mariners** (navigateurs) / **Date**.

Les navigateurs sont avisés que seuls les changements les plus importants ayant une incidence directe sur la sécurité à la navigation sont publiés dans la « Partie 2 – Corrections aux cartes ». Cette limite est nécessaire pour veiller à ce que les cartes demeurent claires et faciles à lire. De ce fait, les navigateurs peuvent observer de légères différences de nature non essentielle en ce qui a trait aux renseignements qui se trouvent dans les publications officielles. Par exemple, une petite modification de la portée nominale ou de la hauteur focale d'un feu peut ne pas avoir fait l'objet d'une correction cartographique dans les *Avis aux navigateurs*, mais peut avoir été apportée dans la publication des [Livres des feux, des bouées et des signaux de brume](#).

Note : En cas de divergence entre les renseignements relatifs aux aides à la navigation fournis sur les cartes du SHC et la publication des *Livres des feux, des bouées et des signaux de brume*, cette dernière doit être considérée comme contenant les renseignements les plus à jour.

Cartes marines et publications canadiennes

Veuillez consulter l'avis n° 14 de l'*Édition annuelle des Avis aux navigateurs 2023* pour ce qui a trait aux cartes marines et publications canadiennes. La source d'approvisionnement ainsi que les prix en vigueur au moment de l'impression y sont mentionnés. Pour les dates d'édition courante des cartes, veuillez vous référer au site Web suivant : www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp.

Notes explicatives – Services de communications et de trafic maritimes (SCTM)

Avertissements de navigation / Avis à la navigation

La Garde côtière canadienne (GCC) procède à de nombreux changements au système canadien d'aides à la navigation.

Ces changements sont transmis au public par la GCC sous la forme d'avertissements de navigation, anciennement nommé avis à la navigation¹ qui sont, à leur tour, suivis d'un Avis aux navigateurs pour la correction à la main sur les cartes, réimpressions ou nouvelles éditions de cartes marines.

Les navigateurs sont priés de conserver tous les avertissements de navigation (AVNAV) qui sont diffusés par la GCC jusqu'à ce qu'ils soient remplacés ou annulés par des Avis aux navigateurs correspondants ou que des cartes mises à jour soient rendues disponibles au public par le Service hydrographique du Canada (SHC).

Les AVNAV en vigueur sont disponibles sur la page régionale pertinente du site Web des avertissements de la navigation de la GCC à <http://nis.ccg-gcc.gc.ca>.

La GCC et le SHC analysent conjointement l'impact de ces changements et préparent un plan d'action pour l'émission des cartes marines révisées.

Pour plus d'information, communiquer avec vos bureaux régionaux d'émission d'AVNAV.

<p>Région de l'Atlantique (nord) *Centre des SCTM de Port aux Basques</p> <p>AVNAV séries « N »</p> <p>Garde côtière canadienne 49, rue Stadium Case postale 99 Port aux Basques NL A0M 1C0</p> <p>Téléphone : 709-695-2168 ou 1-800-563-9089 Télécopieur : 709-695-7784</p> <p>Courriel : AVNAV.SCTMPortAuxBasques@innav.gc.ca</p>	<p>Région du Centre *Centre des SCTM de Prescott</p> <p>AVNAV séries « Q » et « C »</p> <p>Garde côtière canadienne 401, rue King Ouest Case postale 1000 Prescott ON K0E 1T0</p> <p>Téléphone : 613-925-0666 Télécopieur : 613-925-4519</p> <p>Courriel : AVNAV.SCTMPrescott@innav.gc.ca</p>
<p>Région de l'Atlantique (sud) *Centre des SCTM de Sydney</p> <p>AVNAV séries « M »</p> <p>Garde côtière canadienne 1190, chemin Westmount Sydney NS B1R 2J6</p> <p>Téléphone : 902-564-7751 ou 1-800-686-8676 Télécopieur : 902-564-7662</p> <p>Courriel : AVNAV.SCTMSydney@innav.gc.ca</p>	<p>Région de l'Arctique *Centre des SCTM d'Iqaluit <i>En opération de la mi-mai approximativement à la fin de décembre.</i></p> <p>AVNAV séries « A » et « H »</p> <p>Garde côtière canadienne Case postale 189 Iqaluit NU X0A 0H0</p> <p><u>AVNAV séries « A »</u> Téléphone : 867-979-5269</p> <p><u>AVNAV séries « H »</u> Téléphone : 867-979-0310</p> <p>Télécopieur : 867-979-4264</p> <p>Courriel : AVNAV.SCTMIqaluit@innav.gc.ca</p>

*Service disponible en français et en anglais.

¹ L'expression « Avis à la navigation » fut changée à « Avertissement de navigation » en janvier 2019.

Table des matières

Partie 1 : Renseignements généraux et sur la sécurité		1
*401/20	Transports Canada – Mesures, mises à jour et lignes directrices liées à la COVID-19.....	1
*1207/22	Garde côtière canadienne – Renseignements sur les voies navigables	1
*204/23	Garde côtière canadienne – Cessation de la diffusion des messages de zone rectangulaire dans les zones NAVAREA / METAREA XVII et XVIII	1
*301/23	Service hydrographique du Canada – Cartes marines	2
*302/23	Service hydrographique du Canada – Cartes électroniques de navigation.....	2
*303/23	Service hydrographique du Canada – Cartes marines électroniques matricielles (BSB V3)	3
*304/23	Transports Canada – Bulletins de la sécurité des navires No. 02/2020 et No. 02/2023.....	4
*305/23	Publication de la Garde côtière canadienne – Modifications à l'Édition annuelle des Avis aux navigateurs 2023 - Partie A5, Avis 10: Organisation du trafic maritime	4
*306/23	Publication de la Garde côtière canadienne – Modifications à l'Édition annuelle des Avis aux navigateurs 2023 - Partie A6, Avis 13: Règlement de 2020 sur la sécurité de la navigation et liste provisoire des cartes	4
*307/23	Publication de la Garde côtière canadienne – Modifications à l'Édition annuelle des Avis aux navigateurs 2023 - Partie G, Avis 44: L'Organisation hydrographique internationale	4
*308/23	Publication de la Garde côtière canadienne – Modification à la publication Livre des feux, des bouées et des signaux de brume : Eaux intérieures	5
*309/23	Publication de la Garde côtière canadienne – Livre des feux, des bouées et des signaux de brume : Eaux intérieures – Tous les documents maintenant disponibles pour le téléchargement sous forme d'un seul document PDF	5
*310/23	Garde côtière canadienne – Système de positionnement global différentiel (DGPS) au Canada	6
*311/23	Service hydrographique du Canada – Cartes de navigation matricielles retirées.....	6
*312/23	Chebucto Head to / à Betty Island – Bouée non lumineuse déplacée	9
Partie 1A : Avis temporaires et préliminaires		10
Rappel – Période de commentaires pour les avis préliminaires actifs		10
*313(T)/23	Batiscan au/to Lac Saint-Pierre – Renseignement sur les voies navigables : Faible profondeur signalée	10
*314(T)/23	Approches to / Approches à Bay of Fundy / Baie de Fundy – Obstruction : Amarrages scientifiques.....	11
*315(T)/23	Georges Bank / Banc de Georges: Eastern Portion / Partie Est – Obstruction : Amarrages scientifiques.....	11
*317(T)/23	Baie des Chaleurs / Chaleur Bay – Mises en garde concernant des sites d'aquacultures	12
*318(T)/23	Plans, Baie des Chaleurs/Chaleur Bay (côte nord/North Shore) – Mises en garde concernant des sites d'aquacultures.....	13
Partie 2 : Corrections aux cartes		14

Partie 3 : Corrections aux Aides radio à la navigation maritime 27

*319/23 Aides radio à la navigation maritime 2023 (Atlantique, Saint-Laurent, Grands Lacs,
Lac Winnipeg, Arctique et Pacifique) 27

Partie 4 : Corrections aux Instructions nautiques du Canada 29

Partie 5 : Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume 30

Index numérique des cartes canadiennes en cause

Cet index numérique liste toutes les cartes marines mentionnées dans cette édition mensuelle des Avis aux navigateurs. Seules les cartes figurant dans la partie 2 de cette publication nécessitent une correction de carte. L'apparition des cartes dans toutes les autres parties, en particulier celles relatives à la correction d'autres publications nautiques, est incluse ici à titre de référence.

n° de la carte	Pages	n° de la carte	Pages	n° de la carte	Pages
1201	14	4847	19, 30		
1202	14, 15	4850	19		
1236	31	4851	19		
1313	10, 31	4855	19		
1351	15	4857	20		
1431	15, 31, 32	4864	10		
1550	15, 32	4905	10		
4011	11	4906	20		
4023	15	4909	10		
4255	11	4913	20, 21		
4266	31	4920	22		
4363	16	4921	13		
4381	10	5032	23		
4385	9	5045	23		
4416	11, 12	5046	23		
4460	16	5049	23		
4466	31	5625	23		
4467	2	6216	32		
4486	12	6241	32		
4530	16, 30	6249	10		
4617	16, 30	6267	32		
4642	10	6371	32		
4652	16	6419	23		
4653	17	6421	24		
4661	17	6423	25		
4663	17	6425	25, 26		
4679	17	6426	26		
4744	17	14853 (É.-U.)	1		
4745	17	14882 (É.-U.)	1		
4821	17, 30	14883 (É.-U.)	1		
4822	18	14884 (É.-U.)	1		
4839	18				
4845	18, 30, 31				
4846	19				

Partie 1 : Renseignements généraux et sur la sécurité

***401/20 Transports Canada – Mesures, mises à jour et lignes directrices liées à la COVID-19**

(Publication récurrente de l'avis *401/20, initialement publié dans la publication des *Avis aux navigateurs - Édition mensuelle de l'Est 04/2020*.)

Veillez vous référer au lien ci-dessous pour les dernières mises à jour au sujet des mesures prises par Transports Canada en matière de transport en réponse à l'évolution de la nouvelle maladie à coronavirus (la COVID-19) : <https://www.tc.gc.ca/fr/initiatives/covid-19-mesures-mises-a-jour-lignes-directrices-tc.html>.

Pour obtenir des conseils destinés aux voyageurs et toute autre mise à jour, veuillez consulter : Canada.ca/le-coronavirus.

***1207/22 Garde côtière canadienne – Renseignements sur les voies navigables**

(Publication récurrente de l'avis *1207/22, initialement publié dans la publication des *Avis aux navigateurs - Édition mensuelle de l'Est 12/2022*.)

Carte de référence : 14853 (É.-U.), 14882 (É.-U.), 14883 (É.-U.), 14884 (É.-U.)

Les conditions de haut-fond mises à jour pour les chenaux de navigation dans les Grands Lacs sont disponibles sur les sites Web de la Garde côtière canadienne :

[GCC e-Nav - Hauts-fonds dans la Rivière Détroit \(canada.ca\)](https://www.gc.gc.ca/gcc/e-nav/hautes-fonds-dans-la-riviere-detroit)

[GCC e-Nav - Hauts-fonds dans la Rivière Sainte-Claire \(canada.ca\)](https://www.gc.gc.ca/gcc/e-nav/hautes-fonds-dans-la-riviere-sainte-claire)

[GCC e-Nav - Hauts-fonds dans la Rivière Sainte-Marie \(canada.ca\)](https://www.gc.gc.ca/gcc/e-nav/hautes-fonds-dans-la-riviere-sainte-marie)

Les conditions du fond du chenal des voies navigables des Grands Lacs et les hauts-fonds actifs sont disponibles sur le site Web :

[GCC - Portail e-Nav - Central - État des voies navigables des Grands Lacs \(canada.ca\)](https://www.gc.gc.ca/gcc/e-nav/portail-central-etat-des-voies-navigables-des-grands-lacs)

Zones		
Detroit River	North Channel	St. Clair River
Grands Lacs	Lac Huron	St. Marys River
Lac Érié	Lake St. Clair	Whitefish Bay

(NW-C-2130-22)

***204/23 Garde côtière canadienne – Cessation de la diffusion des messages de zone rectangulaire dans les zones NAVAREA / METAREA XVII et XVIII**

(Publication récurrente de l'avis *204/23, initialement publié dans la publication des *Avis aux navigateurs - Édition mensuelle de l'Est 02/2023*.)

Depuis 2010, les cinq zones de navigation/météorologiques (NAVAREA/METAREA) de l'Arctique diffusent les avertissements et les prévisions dans leurs zones de responsabilité grâce aux capacités d'adressage par zone rectangulaire d'Inmarsat-C. À cette époque-là, il n'était pas possible de coder les vieux récepteurs Inmarsat-C afin qu'ils captent les prévisions et les avertissements adressés directement aux NAVAREA/METAREA de l'Arctique.

Désormais, tous les récepteurs Inmarsat-C et Mini-C offerts sur le marché sont en mesure de capter les prévisions et les avertissements adressés aux NAVAREA/METAREA de l'Arctique, et ce, depuis plus de dix ans.

À compter du 1er janvier 2024, les NAVAREA/METAREA de l'Arctique commenceront à diffuser leurs avertissements et prévisions en utilisant leur identificateur numérique unique et cesseront d'utiliser l'adressage par zone rectangulaire. Au cours de 2023, les NAVAREA/METAREA de l'Arctique émettront des messages tests au moyen de l'identificateur numérique approprié pour permettre aux navigateurs d'en vérifier la réception sur leur appareil Inmarsat-C ou Mini-C.

Les navigateurs dans les eaux arctiques doivent s'assurer que leur récepteur Inmarsat-C ou Mini-C détectent le nouvel encodage avant le 1er janvier 2024 afin de pouvoir continuer à recevoir les prévisions et les avertissements des NAVAREA/METAREA de l'Arctique.

***301/23 Service hydrographique du Canada – Cartes marines**

Cartes	Titre	Échelle	Date d'édition	Publié	Cat#	Prix
Nouvelles éditions						
4467	Rustico Bay and / et New London Bay	1:15 000	2023-01-27	2023-03-03	1	\$20.00

***302/23 Service hydrographique du Canada – Cartes électroniques de navigation**

Numéro CÉN S-57	Titre de la carte	L'échelle de compilation	Publié
Nouvelles éditions			
CA376015 (Edn 7.000)	Motion Bay to/à Cape St Francis	1:30 000	2023-03-24
CA376050 (Edn 7.000)	Seniartlit Islands to Nain	1:30 000	2023-03-17
CA376070 (Edn 6.000)	Renews Harbour to/à Motion Bay	1:30 000	2023-03-17
CA376164 (Edn 8.000)	Burin Peninsula to Saint-Pierre	1:37 500	2023-03-24
CA376166 (Edn 6.000)	Saint-Pierre and Miquelon (France)	1:37 500	2023-03-03
CA376173 (Edn 10.000)	Cape St. Mary's to Argentinia Harbour and Jude Island	1:40 000	2023-03-17
CA376176 (Edn 3.000)	Long Island to St. Lawrence Harbours	1:40 000	2023-03-24
CA376233 (Edn 3.000)	Fortune Bay Southern Portion/Partie Sud	1:30 000	2023-03-17
CA376243 (Edn 2.000)	Trinity Bay - Northern Portion/Partie Nord	1:30 000	2023-03-24
CA376293 (Edn 2.000)	Head of / Fond de St Mary's Bay	1:30 000	2023-03-03
CA376296 (Edn 2.000)	Cape St Mary's to/à Argentinia	1:30 000	2023-03-03
CA376336 (Edn 2.000)	Bonavista Bay, Western Portion/Partie ouest	1:30 000	2023-03-03
CA376337 (Edn 2.000)	Continuation A	1:30 000	2023-03-03
CA376339 (Edn 5.000)	Bonavista Bay, Southern Portion - Continuation A	1:30 000	2023-03-03
CA376351 (Edn 4.000)	Dog Islands to/à Cape Makkovik	1:30 000	2023-03-31
CA376362 (Edn 4.000)	Kaipokok Bay	1:30 000	2023-03-31
CA376368 (Edn 4.000)	Cape Harrigan to/aux Kitlit Islands	1:30 000	2023-03-24
CA376619 (Edn 2.000)	Burgeo to/à François	1:37 500	2023-03-17
CA376807 (Edn 7.000)	Bonavista Bay, Southern Portion	1:30 000	2023-03-03
CA376808 (Edn 5.000)	Bonavista Bay, Southern Portion	1:30 000	2023-03-17
CA379139 (Edn 4.000)	Île à la Brume à/to Pointe Curlew	1:35 000	2023-03-17

Numéro CÉN S-57	Titre de la carte	L'échelle de compilation	Publié
CA379164 (Edn 4.000)	Îles Sainte-Marie à/to Île à la Brume	1:37 500	2023-03-17
CA476168 (Edn 6.000)	Lewisporte and Approaches and Loon Bay	1:15 000	2023-03-03
CA476369 (Edn 4.000)	Windy Tickle	1:15 000	2023-03-03
CA476719 (Edn 3.000)	Fogo Island Northern Portion	1:20 000	2023-03-03
CA476803 (Edn 7.000)	Bacalhao Island to Black Island	1:20 000	2023-03-03
CA476804 (Edn 7.000)	Bacalhao Island to Black Island	1:20 000	2023-03-17
CA476813 (Edn 5.000)	Carmanville to Bacalhoa Island and Fogo (Southern Portion)	1:20 000	2023-03-17
CA476814 (Edn 6.000)	Carmanville to Bacalhoa Island and Fogo (Northern Portion)	1:20 000	2023-03-17
CA570168 (Edn 9.000)	Port Alberni	1:6 000	2023-03-17
CA570169 (Edn 5.000)	Robbers Passage	1:5 000	2023-03-17
CA570170 (Edn 6.000)	Entrance to/Entrée à Useless Inlet	1:5 000	2023-03-17
CA570195 (Edn 10.000)	Approaches to/Approches à Campbell River	1:5 000	2023-03-24
CA570752 (Edn 3.000)	Alberni Inlet (Part 1 of 3)	1:6 000	2023-03-17
CA570753 (Edn 3.000)	Alberni Inlet (Part 2 of 3)	1:6 000	2023-03-31
CA570754 (Edn 3.000)	Alberni Inlet (Part 3 of 3)	1:6 000	2023-03-31
CA571051 (Edn 2.000)	Houston Stewart Channel (Part 5 of 9)	1:11 000	2023-03-03
CA571052 (Edn 2.000)	Houston Stewart Channel (Part 6 of 9)	1:11 000	2023-03-03
CA571053 (Edn 2.000)	Houston Stewart Channel (Part 7 of 9)	1:11 000	2023-03-03
CA571054 (Edn 2.000)	Houston Stewart Channel (Part 8 of 9)	1:11 000	2023-03-03
CA579104 (Edn 3.000)	Gascons	1:2 500	2023-03-10
CA579104 (Edn 4.000)	Gascons	1:2 500	2023-03-17
CA579244 (Edn 2.000)	Baie-Trinité	1:2 500	2023-03-10
Cartes retirées en permanence			
CA476071	Witless Bay	Remplacé par CA376070	
CA476073	Fermeuse Harbour	Remplacé par CA376070	
CA476074	Aquaforte Harbour	Remplacé par CA376070	
CA476108	Renews Harbour	Remplacé par CA376070	

***303/23 Service hydrographique du Canada – Cartes marines électroniques matricielles (BSB V3)**

Cartes	Titre	Échelle	Date d'édition	Publié
Cartes retirées en permanence				
RM-4467	Rustico Bay and / et New London Bay			

***304/23 Transports Canada – Bulletins de la sécurité des navires No. 02/2020 et No. 02/2023**

Une mise à jour et un nouveau **Bulletin de la sécurité des navires** ont récemment été publiés sur le [site web de Transports Canada](#).

Pour consulter ou télécharger ces bulletins, s'il vous plaît cliquez sur le lien ci-dessous :

[Bulletin No. 02/2020](#) – Obstruction de la visibilité à la passerelle de navigation
No SGDDI : 15827616

[Bulletin No. 02/2023](#) – Nouvelles périodes de validité pour certains certificats d'inspection radio
No SGDDI : 19280974

Inscrivez-vous au [bulletin électronique](#) pour recevoir un avis par courriel chaque fois qu'un nouveau Bulletin de la sécurité des navires est publié sur notre site web.

Contactez-nous au securitemaritime-marinesafety@tc.gc.ca ou 1-855-859-3123 (sans frais).

***305/23 Publication de la Garde côtière canadienne – Modifications à l'Édition annuelle des Avis aux navigateurs 2023 - Partie A5, Avis 10: Organisation du trafic maritime**

De nombreuses modifications ont été apportées à l'avis 10, Organisation du trafic maritime. La dernière version de cet avis se trouve au lien suivant :

<https://www.notmar.gc.ca/publications/annuel/section-a/a10-fr.pdf>.

***306/23 Publication de la Garde côtière canadienne – Modifications à l'Édition annuelle des Avis aux navigateurs 2023 - Partie A6, Avis 13: Règlement de 2020 sur la sécurité de la navigation et liste provisoire des cartes**

De nombreuses modifications ont été apportées à l'avis 13, Règlement de 2020 sur la sécurité de la navigation et liste provisoire des cartes. La dernière version de cet avis se trouve au lien suivant :

<https://www.notmar.gc.ca/publications/annuel/section-a/a13-fr.pdf>.

***307/23 Publication de la Garde côtière canadienne – Modifications à l'Édition annuelle des Avis aux navigateurs 2023 - Partie G, Avis 44: L'Organisation hydrographique internationale**

Page 1:

MODIFIER COMME SUIT:

Le Bureau hydrographique international a commencé à fonctionner en 1921 avec la participation de 19 États-membres. Depuis, le nombre de ses membres s'est accru et l'organisation compte maintenant **98** États-membres.

***308/23 Publication de la Garde côtière canadienne – Modification à la publication *Livre des feux, des bouées et des signaux de brume* : Eaux intérieures**

Veillez prendre note que les sections suivantes du volume Eaux intérieures de la publication *Livre des feux, des bouées et des signaux de brume* ont été modifiées. Veuillez consulter le tableau ci-dessous pour obtenir la liste complète des changements.

Sections précédentes	Nouvelles sections
Voie Maritime du Fleuve Saint-Laurent LF 0.05 – 401 LF 1193 – 1204.5	Voie maritime du Saint-Laurent, Canal de la Rive Sud LF 0.05 – 3.1
	Voie maritime du Saint-Laurent, Lac Saint-Louis LF 4 – 32.4
	Voie maritime du Saint-Laurent, Canal de Beauharnois à Kingston LF 33 – 401
	Lac Saint-Louis – Chenaux secondaires LF 1193 – 1226.95
Approches de la Rivière des Outaouais LF 1204.7 – 1232	Rivière des Prairies et Lac des Deux Montagnes LF 1227 – 1245.5
Rivière des Outaouais LF 1233.3 – 1322	Rivière des Outaouais LF 1255 – 1322

***309/23 Publication de la Garde côtière canadienne – *Livre des feux, des bouées et des signaux de brume* : Eaux intérieures – Tous les documents maintenant disponibles pour le téléchargement sous forme d'un seul document PDF**

Le volume Eaux intérieures de la publication *Livre des feux, des bouées et des signaux de brume* est maintenant disponible pour être téléchargé sous forme d'un seul document PDF.

Cette fonction récemment ajoutée au site web des Avis aux navigateurs permet de télécharger un seul document PDF regroupant la page couverture et pages de renseignements généraux, toutes les sections individuelles du volume ainsi que l'index géographique et l'index indicatif.

Actuellement, cette option est disponible pour les volumes Côte de Terre-Neuve-et-Labrador, Eaux intérieures et Côte du Pacifique. Le volume Côte de l'Atlantique sera disponible à une date ultérieure.

***310/23 Garde côtière canadienne – Système de positionnement global différentiel (DGPS) au Canada**

Référence : Avis *1206/22 est annulé.

Le 15 décembre 2022, la Garde côtière canadienne a fermé de façon définitive son service DGPS partout au Canada.

Le système GPS d'aujourd'hui répond aux besoins des exigences internationales en matière de position, de navigation et de synchronisation (PNT) pour la navigation maritime. De plus, pour les navigateurs dans les eaux canadiennes, il n'y a pas d'obligation de disposer d'un système d'augmentation spatial ou terrestre aux systèmes mondiaux de navigation par satellite (GNSS) à bord des navires.

Les navigateurs sont priés de noter que des sites DGPS peuvent occasionnellement émettre des corrections pour des tests technologiques. Durant ces tests, les corrections DGPS ne devraient pas être considérées comme fiable pour la navigation maritime.

***311/23 Service hydrographique du Canada – Cartes de navigation matricielles retirées**

Le Service hydrographique du Canada (SHC) a commencé en mars 2022 le retrait définitif de ses cartes de navigation matricielles (CNM) numériques offertes en format BSB.

Les cartes dont le retrait prend effet immédiatement dans le cadre de cette initiative en cours sont énumérées ci-dessous.

Le SHC soutiendra les utilisateurs du système mondial de navigation par satellite (GNSS) en offrant des cartes électroniques de navigation (CÉN) au format S-57, ainsi que les navigateurs non-GNSS par l'offre continue de cartes papier. Pour en savoir plus sur les avantages des CÉN par rapport aux cartes marines matricielles, veuillez visiter <https://cartes.gc.ca/charts-cartes/digital-electronique/raster-enc-fra.html>.

Carte BSB	Titre	Carte BSB	Titre
RM-1400	Montréal to/à Lake/Lac Ontario	RM-2020	Belleville to/à Presqu'île Bay
RM-1431	Canal de Beauharnois	RM-2042	Welland Canal St.Catharines to/à Port Colborne
RM-1432	Lac Saint-François/Lake St. Francis	RM-2047	Clarkson Harbour
RM-1433	Île St-Régis to/à Croil Islands	RM-2050	Oshawa Harbour
RM-1434	Croil Islands to/à Cardinal	RM-2060	Main Duck Island to/à Scotch Bonnet Island
RM-1435	Cardinal to/à Whaleback Shoal	RM-2067	Hamilton Harbour
RM-1436	Whaleback Shoal to/au Summerland Group	RM-2077	Lake Ontario/Lac Ontario (Western Portion/Partie Ouest)
RM-1437	Summerland Group to/à Grindstone Island	RM-2085	Toronto Harbour
RM-1438	Grindstone Island to/à Carleton Island	RM-2086	Toronto to/à Hamilton
RM-1439	Carleton Island to/au Charity Shoal	RM-2110	Long Point Bay
RM-2011	Belleville Harbour	RM-2120	Niagara River to/à Long Point
RM-2017	Kingston Harbour and Approches/et les approches	RM-2121	Long Point to/à Port Glasgow
RM-2018	Lower Gap to/à Adolphus Reach	RM-2122	Pointe aux Pins to/à Point Pelee
RM-2019	Adolphus Reach to/à Big Bay	RM-2123	Pelee Passage to/à la Detroit River

Carte BSB	Titre	Carte BSB	Titre
RM-2181	Harbours in Lake Erie/Havres dans le lac Érié	RM-3679	Quatsino Sound
RM-2205	Killarney to/à Little Current	RM-3685	Tofino
RM-2224	Rose Island to/à Parry Sound	RM-3686	Approaches to/Approches à Winter Harbour
RM-2228	Lake Huron/Lac Huron (Southern Portion/Partie sud)	RM-3795	Langley Passage, Estevan Group
RM-2235	Cape Hurd to/à Lonely Island	RM-3909	Plans – Chatham Sound
RM-2241	Port Severn to/à Christian Island	RM-3910	Plans – Milbanke Sound and/et Beauchemin Channel
RM-2242	Giants Tomb Island to/à Franklin Island	RM-3911	Plans – Vicinity of/Proximité de Princess Royal Island
RM-2250	Bruce Mines to/à Sugar Island	RM-3912	Plans, Vicinity of/Proximité de Banks Island
RM-2260	Sarnia to/à Bayfield	RM-3920	Nass Bay, Alice Arm and Approaches/et les approches
RM-2261	Bayfield to/à Douglas Point	RM-3921	Fish Egg Inlet and/et Allison Harbour
RM-2266	Michael's Bay to/à Great Duck Island	RM-3931	Smith Inlet, Boswell Inlet and/et Draney Inlet
RM-2267	Great Duck Island to/à False Detour Passage	RM-3932	Rivers Inlet
RM-2273	South Baymouth Harbour and Approaches	RM-3934	Approaches to/Approches à Smith Sound and/et Rivers Inlet
RM-2274	Cape Hurd to/à Tobermory and/et Cove Island	RM-3944	Princess Royal Channel
RM-2283	Owen Sound to/à Giant's Tomb Island	RM-4010	Bay of Fundy / Baie de Fundy: Inner portion / partie intérieure
RM-2291	Point Clark to/à Southampton	RM-4012	Yarmouth to / à Halifax
RM-2292	Chantry Island to Cove Island	RM-4115	Passamaquoddy Bay and / et St. Croix River
RM-2314	Port of Thunder Bay	RM-4116	Approaches to / Approches à Saint John
RM-3475	Plans – Stuart Channel	RM-4118	St. Marys Bay
RM-3477	Plans – Gulf Islands	RM-4209	Lockeport Harbour and / et Shelburne Harbour
RM-3478	Plans – Saltspring Island	RM-4210	Cape Sable to / à Pubnico Harbour
RM-3479	Approaches to/Approches à Sidney	RM-4233	Cape Canso to / à Country Island
RM-3552	Seymour Inlet and/et Belize Inlet	RM-4234	Country Island to / à Barren Island
RM-3554	Plans – Desolation Sound	RM-4235	Barren Island to / à Taylors Head
RM-3623	Kyuquot Sound to/à Cape Cook	RM-4236	Taylors Head to / à Shut-in Island
RM-3624	Cape Cook to Cape Scott	RM-4237	Approaches to / Approches de Halifax Harbour
RM-3670	Broken Group	RM-4240	Liverpool Harbour to / à Lockeport Harbour
RM-3673	Clayoquot Sound, Tofino Inlet to/à Millar Channel	RM-4243	Tusket Islands to / à Cape St Marys

Carte BSB	Titre	Carte BSB	Titre
RM-4342	Grand Manan (Harbours / Havres)	RM-4856	Bonavista Bay: Western Portion / Partie ouest
RM-4381	Mahone Bay	RM-4857	Indian Bay to / à Wadham Islands
RM-4396	Annapolis Basin	RM-4861	Fogo Island Northern Portion / Partie Nord
RM-4530	Hamilton Sound: Eastern Portion / Partie-est	RM-4862	Carmanville to / à Bacalhoa Island and / et Fogo
RM-4617	Red Island to / à Pinchgut Point	RM-4863	Bacalhao Island to / à Black Island
RM-4644	Bay D'Espoir and / et Hermitage Bay	RM-4865	Approaches to / Approches à Lewisporte and / et Loon Bay
RM-4653	Bay of Islands	RM-4866	Botwood and Approaches / et les approches
RM-4722	Terrington Basin	RM-4881	Gregory Island to Rocky Harbour
RM-4827	Hare Bay to / à Fortune Head	RM-4886	Twillingate Harbours
RM-4830	Great Bay de l'Eau and Approaches / et les approches	RM-4940	Northumberland Strait Central Portion - Ports/Harbours
RM-4831	Fortune Bay: Northern Portion / Partie Nord	RM-5030	Green Bay to / à Double Island
RM-4832	Fortune Bay: Southern Portion / Partie Sud	RM-5032	Approaches to / à White Bear Arm
RM-4839	Head of / Fond de Placentia Bay	RM-5033	Hawke Bay and / et Squasho Run
RM-4841	Cape St Mary's to / à Argentia	RM-5042	Cut Throat Island to / à Quaker Hat
RM-4842	Cape Pine to / au Cape St Mary's	RM-5048	Cape Harrigan to / aux Kidlit Islands
RM-4843	Head of / Fond de St Mary's Bay	RM-5049	Davis Inlet to / aux Seniartlit Islands
RM-4844	Cape Pine to / à Renew's Harbour	RM-5051	Nunaksuk Island to / aux Calf Cow and / et Bull Islands
RM-4846	Motion Bay to / à Cape St Francis	RM-5052	Seniartlit Islands to / à Nain
RM-4847	Conception Bay	RM-5070	Satsoak Island to / à Akuliakatak Peninsula
RM-4848	Holyrood and / et Long Pond	RM-5133	Domino Point to / à Cape North
RM-4849	Plans, Conception Bay, Trinity Bay and / et Bonavista Harbour	RM-5134	Approaches to / Approches À Cartwright: Black Island to / à Tumbledown Dick Island
RM-4850	Cape St Francis to / à Baccalieu Island and / et Heart's Content	RM-5135	Approaches to / Approches À Hamilton Inlet
RM-4851	Trinity Bay: Southern Portion / Partie Sud	RM-5162	Groswater Bay
RM-4852	Smith Sound and / et Random Sound	RM-5163	Ticoralak Head to/à Green Island
RM-4853	Trinity Bay: Northern Portion / Partie Nord	RM-5164	Lake Melville
RM-4854	Catalina Harbour to / à Inner Gooseberry Islands	RM-5165	Epinette Point to/à Terrington Basin
RM-4855	Bonavista Bay: Southern Portion / Partie sud		

***312/23 Chebucto Head to / à Betty Island – Bouée non lumineuse déplacée**

Carte de référence : 4385

La bouée non lumineuse suivante a été déplacée aux coordonnées suivantes :

Nom de l'aide	n° LF	Position
Ryans Gut – Bouée AJ54	5499.1	44° 26' 50.6"N 063° 43' 08.1"W

(F2022-061)

Partie 1A : Avis temporaires et préliminaires

Rappel – Période de commentaires pour les avis préliminaires actifs

Nous vous rappelons que la période de commentaires est toujours ouverte pour les avis préliminaires actifs suivants :

n° d'avis	n° de la carte de référence	Aides concernées (n° LF)	L'intention de l'avis
Côte de Terre-Neuve-et-Labrador			
206(P)/23	4642	75.5	Aide à la navigation à être supprimée
207(P)/23	4864	347	Signal de brume à être supprimé
Côte de l'Atlantique			
208(P)/23	4381	LISTE	Avis de changements proposés
209(P)/23	4905	6103.1	Bouée non lumineuse à être supprimée
210(P)/23	4909	LISTE	Avis de changements proposés
Eaux intérieures			
211(P)/23	6249	1578, 1579, 9805, 9806	Aides à la navigation à être supprimées

Veuillez vous référer à la publication des [Avis aux navigateurs - Sommaire mensuel des avis \(T\) et \(P\)](#) pour plus de détails.

Côte de Terre-Neuve-et-Labrador

Avis temporaires

Aucun avis applicable pour cette édition.

Avis préliminaires

Aucun avis applicable pour cette édition.

Côte de l'Atlantique

Avis temporaires

*313(T)/23 Batiscan au/to Lac Saint-Pierre – Renseignement sur les voies navigables : Faible profondeur signalée

Carte de référence : 1313

Une profondeur moindre de 10,6 mètres est localisée aux coordonnées suivantes :

46° 19' 58.9"N 072° 32' 40.9"W

(NW-Q-1823-22)

***314(T)/23 Approaches to / Approches à Bay of Fundy / Baie de Fundy – Obstruction :
Amarrages scientifiques**

Carte de référence : 4011

Équipement scientifique sous-marin déployé à 42° 50.437'N 066° 43.862'W. Le haut de l'équipement se trouve à 214 mètres de profondeur.

(NW-M-0285-23)

***315(T)/23 Georges Bank / Banc de Georges: Eastern Portion / Partie Est – Obstruction :
Amarrages scientifiques**

Carte de référence : 4255

Équipement scientifique sous-marin déployé à 42° 18.196'N 065° 59.250'W. Le haut de l'équipement se trouve à 234 mètres de profondeur.

(NW-M-0284-23)

***316(T)/23 Havre de Gaspé – Mises en garde concernant des sites d'aquacultures**

Carte de référence : 4416

Secteur	Positions	Description
L'Anse-aux-Cousins	48° 51' 21.2"N 064° 30' 02.6"W 48° 51' 06.2"N 064° 29' 25.6"W 48° 51' 00.2"N 064° 30' 02.6"W 48° 51' 00.2"N 064° 29' 30.6"W	Site aquaculture non balisé avec de l'équipement submergé.
Havre de Gaspé	48° 51' 50.2"N 064° 29' 02.5"W 48° 51' 20.2"N 064° 28' 37.5"W 48° 51' 20.2"N 064° 28' 16.5"W 48° 50' 47.2"N 064° 28' 16.5"W 48° 51' 23.2"N 064° 29' 40.5"W 48° 51' 23.2"N 064° 29' 20.5"W 48° 51' 30.2"N 064° 29' 02.5"W	Site aquaculture non balisé avec de l'équipement submergé.
Havre de Gaspé	48° 51' 18.5"N 064° 27' 02.5"W 48° 51' 08.8"N 064° 26' 34.6"W 48° 50' 51.1"N 064° 26' 35.4"W 48° 50' 47.2"N 064° 26' 45.5"W 48° 50' 47.2"N 064° 27' 02.5"W	Site aquaculture non balisé avec de l'équipement submergé, dont certains sont situés en dehors de la zone définie.
Havre de Gaspé	48° 50' 25.7"N 064° 28' 24.5"W 48° 50' 51.2"N 064° 29' 28.7"W 48° 51' 03.8"N 064° 29' 16.1"W 48° 50' 37.7"N 064° 28' 12.6"W	Site aquaculture non balisé avec de l'équipement submergé.
Havre de Gaspé	48° 50' 47.2"N 064° 27' 07.5"W 48° 50' 38.6"N 064° 27' 07.5"W 48° 50' 29.4"N 064° 27' 34.1"W 48° 50' 44.9"N 064° 28' 11.5"W 48° 50' 47.1"N 064° 28' 11.3"W	Site aquaculture avec balisage non conforme avec de l'équipement à la surface.

Havre de Gaspé	48° 51' 17.6"N 064° 28' 11.6"W 48° 51' 00.2"N 064° 28' 11.6"W 48° 51' 17.6"N 064° 27' 07.6"W 48° 51' 00.2"N 064° 27' 07.6"W	Site aquaculture avec balisage non conforme avec de l'équipement à la surface et submergés.
Baie de Gaspé	48° 51' 21.2"N 064° 30' 02.6"W 48° 51' 06.2"N 064° 29' 25.6"W 48° 51' 00.2"N 064° 30' 02.6"W 48° 51' 00.2"N 064° 29' 30.6"W	Site aquaculture non balisé avec de l'équipement submergé.

(NW-Q-0732-16, NW-Q-0735-16, NW-Q-0737-16, NW-Q-0758-16, NW-Q-0761-16, NW-Q-0794-16, NW-Q-1719-18)

***317(T)/23 Baie des Chaleurs / Chaleur Bay – Mises en garde concernant des sites d'aquacultures**

Carte de référence : 4486

Secteur	Positions	Description
Cascapedia Bay	48° 07' 10.7"N 066° 01' 18.2"W 48° 07' 31.1"N 066° 00' 30.8"W 48° 07' 00.8"N 065° 59' 59.9"W 48° 06' 39.7"N 066° 00' 47.0"W	Site aquaculture avec balisage non conforme avec de l'équipement à la surface et submergés.
Cascapedia Bay	48° 07' 22.0"N 065° 55' 12.0"W 48° 07' 22.0"N 065° 53' 14.0"W 48° 06' 33.0"N 065° 53' 14.0"W 48° 06' 33.0"N 065° 55' 12.0"W	Site aquaculture avec balisage non conforme avec de l'équipement submergé.
Cascapedia Bay	48° 05' 24.2"N 066° 01' 42.8"W 48° 06' 11.2"N 066° 00' 07.8"W 48° 05' 36.2"N 065° 59' 29.8"W 48° 04' 49.2"N 066° 01' 04.8"W	Site aquaculture avec balisage non conforme avec de l'équipement à la surface et submergés.
Tracadigache Bay	48° 05' 12.0"N 066° 12' 02.6"W 48° 05' 12.0"N 066° 11' 00.0"W 48° 04' 30.0"N 066° 11' 00.0"W 48° 04' 30.0"N 066° 12' 02.6"W	Site aquaculture avec balisage temporairement non conforme.

(NW-Q-0769-16, NW-Q-0770-16, NW-Q-0783-16, NW-Q-0789-16)

***318(T)/23 Plans, Baie des Chaleurs/Chaleur Bay (côte nord/North Shore) – Mises en garde concernant des sites d'aquacultures**

Carte de référence : 4921

Secteur	Positions	Description
Carleton-sur-Mer	48° 05' 21.9"N 066° 01' 55.5"W 48° 04' 45.0"N 066° 01' 15.3"W 48° 04' 21.7"N 066° 02' 11.5"W 48° 04' 56.2"N 066° 02' 51.2"W	Site aquaculture non balisé avec équipements submergés.
Carleton-sur-Mer	48° 05' 50.6"N 066° 02' 27.5"W 48° 05' 29.7"N 066° 02' 04.7"W 48° 05' 04.8"N 066° 03' 00.7"W 48° 05' 25.6"N 066° 03' 23.5"W	Site aquaculture non balisé avec de l'équipement submergé.
Carleton-sur-Mer	48° 06' 14.9"N 066° 00' 02.5"W 48° 05' 39.1"N 065° 59' 22.1"W 48° 06' 28.1"N 065° 57' 41.7"W 48° 07' 02.8"N 065° 58' 21.3"W	Site aquaculture non balisé avec de l'équipement submergé.

(NW-Q-1716-18, NW-Q-1717-18, NW-Q-1718-18)

Avis préliminaires

Aucun avis applicable pour cette édition.

Eaux intérieures

Avis temporaires

Aucun avis applicable pour cette édition.

Avis préliminaires

Aucun avis applicable pour cette édition.

Partie 2 : Corrections aux cartes

1201 - Saint-Fulgence à/to Saguenay - Carte nouvelle - 07-FÉVR-2014 - NAD 1983

17-MARS-2023

LNMD/D. 14-JUIN-2019

Rayer	le mouillage recommandé (Voir la Carte 1, N10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479094, CA579237	48°25'48.3"N 070°52'24.1"W	<i>MPO(6410764-01)</i>
Porter	un poste de mouillage GA1 (Voir la Carte 1, N11.1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479094, CA579237	48°25'28.2"N 070°52'14.4"W	<i>MPO(6410764-02)</i>
Porter	un poste de mouillage GA2 (Voir la Carte 1, N11.1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479094, CA579237	48°25'36.0"N 070°52'06.0"W	<i>MPO(6410764-03)</i>

1202 - Baie des Ha! Ha! - Nouvelle édition - 23-OCT-2020 - NAD 1983

17-MARS-2023

Porter	un poste de mouillage PA1 (Voir la Carte 1, N11.1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479094, CA579235	48°20'45.0"N 070°52'03.0"W	<i>MPO(6410764-04)</i>
Rayer	le mouillage recommandé (Voir la Carte 1, N10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479094, CA579235	48°20'53.0"N 070°52'15.3"W	<i>MPO(6410764-06)</i>

1202 - Cap à l'Est à St-Fulgence - Continuation A - Nouvelle édition - 23-OCT-2020 - NAD 1983

17-MARS-2023

Rayer	le mouillage recommandé (Voir la Carte 1, N10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479094, CA579237	48°25'48.3"N 070°52'24.1"W	<i>MPO(6410764-01)</i>
Porter	un poste de mouillage GA1 (Voir la Carte 1, N11.1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479094, CA579237	48°25'28.2"N 070°52'14.4"W	<i>MPO(6410764-02)</i>
Porter	un poste de mouillage GA2 (Voir la Carte 1, N11.1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479094, CA579237	48°25'36.0"N 070°52'06.0"W	<i>MPO(6410764-03)</i>
Porter	un poste de mouillage PA1 (Voir la Carte 1, N11.1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479094, CA579235	48°20'45.0"N 070°52'03.0"W	<i>MPO(6410764-04)</i>
Porter	un poste de mouillage PA2 (Voir la Carte 1, N11.1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479094	48°20'18.0"N 070°50'00.0"W	<i>MPO(6410764-05)</i>

Rayer le mouillage recommandé 48°20'53.0"N 070°52'15.3"W
(Voir la Carte 1, N10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479094, CA579235
MPO(6410764-06)

1351 - Bassin de Chambly à/to Île Sainte-Thérèse - Sheet/Feuille 1 - Nouvelle édition - 18-NOV-2016 - NAD 1983
10-MARS-2023 LNM/D. 08-OCT-2021

Coller l'annexe graphique 45°27'30.0"N 073°14'38.0"W
Télécharger l'annexe graphique - https://www.notmar.gc.ca/chsftp/patches/1351_6410697_1_202302131049.pdf
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579120
MPO(6410697-01)

1431 - Baie Saint-François - Nouvelle édition - 25-FÉVR-2022 - NAD 1983
03-MARS-2023

Porter une bouée espar de tribord lumineuse rouge, marquée DV10/2 45°14'55.1"N 074°09'51.5"W
(Voir la Carte 1, Qb)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA573386
(B2023003) LF(80.1) MPO(6605028-01)

1550 - Britannia Bay à/to Breckenridge - Sheet/Feuille 1 - Nouvelle édition - 27-MAI-2011 - NAD 1983
10-MARS-2023 LNM/D. 20-JANV-2023

Modifier la bouée espar de bâbord verte, marquée K9 pour lire 45°24'02.9"N 075°53'32.2"W
une bouée espar de bâbord lumineuse verte 'FI G', marquée K9
(Voir la Carte 1, Qc)
(B2023004) LF(1298) MPO(6605029-01)

4023 - Northumberland Strait / Déroit de Northumberland - Nouvelle édition - 27-DÉC-2002 - WGS84
03-MARS-2023 LNM/D. 08-JUIL-2022

Rayer Note DIAGRAM/DIAGRAMME See Sailing Directions Voir Instructions 46°52'30.0"N 064°10'30.0"W
nautiques Miminégash
(Voir la Carte 1, A18)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276286
MPO(6310561-01)

Rayer Note DIAGRAM/DIAGRAMME See Sailing Directions Voir Instructions 46°58'15.0"N 064°04'15.0"W
nautiques Skinners Point/Tignish
(Voir la Carte 1, A18)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276286
MPO(6310561-02)

Rayer Note DIAGRAM/DIAGRAMME See Sailing Directions Voir Instructions 46°26'30.0"N 062°23'00.0"W
nautiques Naufrage
(Voir la Carte 1, A18)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276286
MPO(6310561-03)

Rayer Note DIAGRAM/DIAGRAMME See Sailing Directions Voir Instructions 46°27'00.0"N 062°11'00.0"W
nautiques North Lake
(Voir la Carte 1, A18)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276286
MPO(6310561-04)

4363 - Cape Smoky to / à St Paul Island - Nouvelle édition - 24-FÉVR-2017 - NAD 1983

24-MARS-2023

LN/D. 16-DÉC-2022

Rayer Note DIAGRAM/DIAGRAMME See Sailing Directions Voir Instructions
nautiques
(Voir la Carte 1, A18)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376167

46°47'52.0"N 060°20'45.0"W

MPO(6310573-01)

4460 - Charlottetown Harbour - Nouvelle édition - 09-DÉC-2005 - NAD 1983

03-MARS-2023

LN/D. 06-JANV-2023

Coller l'annexe graphique
Télécharger l'annexe graphique - https://www.notmar.gc.ca/chsftp/patches/4460_6310556_1_202301310907.pdf
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576177

46°13'55.0"N 063°07'06.0"W

MPO(6310556-01)

4530 - Hamilton Sound: Eastern Portion / Partie-est - Nouvelle édition - 15-MARS-2002 - NAD 1983

10-MARS-2023

LN/D. 18-MARS-2022

Rayer Note DIAGRAM / DIAGRAMME See Sailing Directions Voir
Instructions nautiques
(Voir la Carte 1, A18)

49°27'06.0"N 053°58'20.0"W

MPO(6310563-01)

4617 - Red Island to / à Pinchgut Point - Nouvelle édition - 30-AVR-2010 - NAD 1983

31-MARS-2023

LN/D. 24-JUIN-2022

Modifier FI 3s 16m 5M pour lire FI 4s16m5M vis-à-vis le feu
(Voir la Carte 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276274, CA476300

47°23'58.2"N 054°08'43.8"W

(N2023018) LF(49) MPO(6310602-01)

4652 - Corner Brook - Nouvelle édition - 29-MAI-2015 - NAD 1983

17-MARS-2023

LN/D. 06-JANV-2023

Rayer Note DIAGRAM/DIAGRAMME See Sailing Directions Voir Instructions
nautiques
(Voir la Carte 1, A18)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576592

48°57'38.3"N 057°56'22.2"W

MPO(6310572-03)

4652 - Humber Arm: Meadows Point to / à Humber River - Nouvelle édition - 29-MAI-2015 - NAD 1983

17-MARS-2023

LN/D. 06-JANV-2023

Rayer Note DIAGRAM/DIAGRAMME See Sailing Directions Voir Instructions
nautiques
(Voir la Carte 1, A18)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576592

48°57'39.5"N 057°56'15.2"W

MPO(6310572-01)

Rayer Note DIAGRAM/DIAGRAMME See Sailing Directions Voir Instructions
nautiques
(Voir la Carte 1, A18)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576592

48°57'53.1"N 058°01'27.2"W

MPO(6310572-02)

4653 - Bay of Islands - Nouvelle édition - 30-MAI-2003 - NAD 1983

31-MARS-2023

LNMD. 22-OCT-2021

Porter une épave de brassage inconnue, dangereuse pour la navigation de surface, et la légende PA Rep (2020)
(Voir la Carte 1, K28, B7, I3)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476190

49°09'39.6"N 058°08'00.0"W

MPO(6310632-01)

4661 - Bear Head to / à Cow Head - Nouvelle édition - 04-JUIL-2003 - NAD 1983

17-MARS-2023

LNMD. 15-OCT-2021

Rayer Note DIAGRAM/DIAGRAMME See Sailing Directions Voir Instructions nautiques
(Voir la Carte 1, A18)

49°54'15.0"N 057°46'56.0"W

MPO(6310567-02)

4663 - Cow Head to / à Pointe Riche - Nouvelle édition - 01-AOÛT-2003 - NAD 1983

17-MARS-2023

LNMD. 24-SEPT-2021

Rayer Note DIAGRAM/DIAGRAMME See Sailing Directions Voir Instructions nautiques
(Voir la Carte 1, A18)

49°53'25.0"N 057°47'31.0"W

MPO(6310567-01)

4679 - Hawkes Bay, Port Saunders, Back Arm - Nouvelle édition - 29-NOV-2002 - NAD 1983

24-MARS-2023

LNMD. 03-DÉC-2021

Rayer Note DIAGRAM/DIAGRAMME See Sailing Directions Voir Instructions nautiques
(Voir la Carte 1, A18)

50°39'05.8"N 057°16'19.0"W

MPO(6310575-01)

4744 - Approaches to / approches à Spotted Island Harbour - Nouvelle édition - 20-DÉC-2002 - NAD 1983

24-MARS-2023

LNMD. 02-DÉC-2022

Rayer Note DIAGRAM/DIAGRAMME See Sailing Directions Voir Instructions nautiques
(Voir la Carte 1, A18)

53°27'48.6"N 055°46'08.5"W

MPO(6310577-01)

4745 - White Point to / à Sandy Island - Nouvelle édition - 07-MARS-2003 - NAD 1983

24-MARS-2023

LNMD. 02-DÉC-2022

Rayer Note DIAGRAM/DIAGRAMME See Sailing Directions Voir Instructions nautiques
(Voir la Carte 1, A18)

53°27'41.9"N 055°46'30.7"W

MPO(6310577-02)

4821 - White Bay and / et Notre Dame Bay - Carte nouvelle - 23-AVR-2004 - NAD 1983

10-MARS-2023

LNMD. 11-NOV-2022

Rayer Note DIAGRAM/DIAGRAMME See Sailing Directions Voir Instructions nautiques
(Voir la Carte 1, A18)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376656

49°59'04.0"N 055°54'57.0"W

MPO(6310565-01)

Rayer DIAGRAM/DIAGRAMME See Sailing Directions Voir Instructions nautiques
(Voir la Carte 1, A18)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376656

49°51'02.0"N 055°44'41.0"W

MPO(6310565-02)

4822 - Cape St John to / à St Anthony - Carte nouvelle - 30-JUIN-2006 - NAD 1983

10-MARS-2023

LNMD. 10-DÉC-2021

Rayer Note DIAGRAM/DIAGRAMME See Sailing Directions Voir Instructions
nautiques
(Voir la Carte 1, A18)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376656

49°59'04.0"N 055°54'57.0"W

MPO(6310565-01)

4839 - Come by Chance and / et Arnold's Cove - Nouvelle édition - 28-JANV-2011 - NAD 1983

24-MARS-2023

LNMD. 30-DÉC-2022

Rayer Note DIAGRAM/DIAGRAMME See Sailing Directions Voir Instructions
nautiques
(Voir la Carte 1, A18)

47°45'20.0"N 053°59'26.0"W

MPO(6310571-02)

4839 - Head of / Fond de Placentia Bay - Nouvelle édition - 28-JANV-2011 - NAD 1983

24-MARS-2023

LNMD. 30-DÉC-2022

Rayer Note DIAGRAM/DIAGRAMME See Sailing Directions Voir Instructions
nautiques
(Voir la Carte 1, A18)

47°46'04.0"N 053°59'48.0"W

MPO(6310571-01)

4845 - Fermeuse Harbour - Nouvelle édition - 12-SEPT-1997 - NAD 1983

31-MARS-2023

LNMD. 02-SEPT-2022

Déplacer la bouée charpente cardinale Est Q(3) 10s noir, jaune et noir, marquée
MF
(Voir la Carte 1, Q130.3)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576818

de 46°58'19.9"N 052°56'25.8"W
à 46°58'18.8"N 052°56'23.0"W

(N2023035) LF(511) MPO(6310630-01)

4845 - Lumley Cove - Nouvelle édition - 12-SEPT-1997 - NAD 1983

31-MARS-2023

LNMD. 02-SEPT-2022

Rayer la bouée espar de tribord lumineuse rouge FI R, marquée MF2
(Voir la Carte 1, Qb)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576818

46°58'17.0"N 052°56'35.0"W

(N2023034) LF(511.21) MPO(6310629-01)

Déplacer la bouée charpente cardinale Est Q(3) 10s noir, jaune et noir, marquée
MF
(Voir la Carte 1, Q130.3)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576818

de 46°58'19.9"N 052°56'25.8"W
à 46°58'18.8"N 052°56'23.0"W

(N2023035) LF(511) MPO(6310630-01)

Déplacer la bouée espar de tribord lumineuse rouge FI R, marquée MF4
(Voir la Carte 1, Qb)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576818

de 46°58'18.4"N 052°56'32.8"W
à 46°58'18.1"N 052°56'32.8"W

(N2023036) LF(511.22) MPO(6310631-01)

4845 - Renews Harbour to/à Motion Bay - Nouvelle édition - 12-SEPT-1997 - NAD 1983

31-MARS-2023

LNMD. 02-SEPT-2022

Rayer Note DIAGRAM/DIAGRAMME See Sailing Directions Voir Instructions
nautiques
(Voir la Carte 1, A18)

47°28'14.0"N 052°43'05.0"W

MPO(6310570-01)

4846 - Motion Bay to / à Cape St Francis - Nouvelle édition - 15-DÉC-1995 - NAD 1983

03-MARS-2023

LNMD. 14-OCT-2022

Rayer Note DIAGRAM/DIAGRAMME See Sailing Directions Voir Instructions
nautiques
(Voir la Carte 1, A18)

47°28'06.0"N 052°44'26.0"W

MPO(6310568-02)

4846 - St John's Harbour - Nouvelle édition - 15-DÉC-1995 - NAD 1983

03-MARS-2023

LNMD. 14-OCT-2022

Rayer Note DIAGRAM/DIAGRAMME See Sailing Directions Voir Instructions
nautiques
(Voir la Carte 1, A18)

47°33'55.0"N 052°42'25.0"W

MPO(6310568-01)

4847 - Bell Island - Nouvelle édition - 03-AOÛT-2001 - NAD 1983

24-MARS-2023

LNMD. 18-NOV-2022

Rayer légende Fog Sig 30s vis-à-vis le feu
(Voir la Carte 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376120, CA576121

47°37'45.7"N 052°55'26.0"W

(N2023006) LF(494) MPO(6310590-01)

4847 - Conception Bay - Nouvelle édition - 03-AOÛT-2001 - NAD 1983

24-MARS-2023

LNMD. 18-NOV-2022

Rayer légende Fog Sig 30s vis-à-vis le feu
(Voir la Carte 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376120, CA576121

47°37'45.9"N 052°55'27.0"W

(N2023006) LF(494) MPO(6310590-01)

4850 - Cape St Francis to / à Baccalieu Island and / et Heart's Content - Carte nouvelle - 11-MAI-1990 - NAD 1983

03-MARS-2023

LNMD. 23-DÉC-2022

Rayer Note DIAGRAM/DIAGRAMME See Sailing Directions Voir Instructions
nautiques
(Voir la Carte 1, A18)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376146

48°05'42.0"N 052°54'17.0"W

MPO(6310569-01)

4851 - Trinity Bay: Southern Portion / Partie Sud - Nouvelle édition - 30-SEPT-2016 - WGS84

03-MARS-2023

LNMD. 01-JUIL-2022

Rayer Note DIAGRAM / DIAGRAMME See Sailing Directions Voir
Instructions nautiques
(Voir la Carte 1, A18)

47°34'13.0"N 053°41'12.0"W

MPO(6310566-01)

4855 - Bonavista Bay: Southern Portion / Partie sud - Carte nouvelle - 06-JUIN-1997 - NAD 1983

10-MARS-2023

LNMD. 16-SEPT-2022

Rayer Note DIAGRAM/DIAGRAMME See Sailing Directions Voir Instructions
nautiques
(Voir la Carte 1, A18)

48°25'55.0"N 054°01'45.0"W

MPO(6310557-01)

Rayer DIAGRAM/DIAGRAMME See Sailing Directions Voir Instructions
nautiques
(Voir la Carte 1, A18)

48°38'25.0"N 053°46'50.0"W

MPO(6310557-02)

4857 - Lumsden Harbour - Carte nouvelle - 29-OCT-1999 - NAD 1983

10-MARS-2023

LN/D. 21-JANV-2022

Rayer Note DIAGRAM/DIAGRAMME See Sailing Directions Voir Instructions nautiques 49°17'44.0"N 053°35'02.0"W
(Voir la Carte 1, A18)
MPO(6310564-01)

4906 - West Point à / to Baie de Tracadie - Carte nouvelle - 18-MARS-1988 - NAD 1983

10-MARS-2023

LN/D. 20-MAI-2022

Coller l'annexe graphique 46°51'39.0"N 064°52'48.0"W
Télécharger l'annexe graphique - https://www.notmar.gc.ca/chsftp/patches/4906_6310529_1_202302100723.pdf
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376062
MPO(6310529-01)

Rayer Note DIAGRAMME/DIAGRAM Voir Instructions nautiques See Sailing Directions 47°27'47.6"N 064°50'43.6"W
(Voir la Carte 1, A18)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376062
MPO(6310529-02)

Rayer Note DIAGRAMME/DIAGRAM Voir Instructions nautiques See Sailing Directions 46°59'28.7"N 064°49'56.0"W
(Voir la Carte 1, A18)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376062
MPO(6310529-03)

Rayer Note DIAGRAMME/DIAGRAM Voir Instructions nautiques See Sailing Directions 46°53'14.1"N 064°11'22.4"W
(Voir la Carte 1, A18)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376062
MPO(6310529-04)

Rayer Note DIAGRAMME/DIAGRAM Voir Instructions nautiques See Sailing Directions 46°57'32.8"N 064°05'04.4"W
(Voir la Carte 1, A18)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376062
MPO(6310529-05)

4913 - Caraquet Harbour, Baie de Shippegan and / et Miscou Harbour - Carte nouvelle - 07-AOÛT-1992 - NAD 1983

24-MARS-2023

LN/D. 23-SEPT-2022

Remplacer la profondeur de 1.9 mètre par une profondeur de 1.7 mètre 47°48'34.5"N 064°54'10.7"W
(Voir la Carte 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476275
MPO(6310582-10)

Porter une profondeur de 4.1 mètres 47°48'29.2"N 064°53'40.5"W
(Voir la Carte 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476275
MPO(6310582-11)

Porter une profondeur de 1.8 mètre 47°48'49.1"N 064°54'17.9"W
(Voir la Carte 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476275
MPO(6310582-12)

Rayer la profondeur de 1.8 mètre 47°48'50.9"N 064°54'18.8"W
(Voir la Carte 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476275
MPO(6310582-13)

Porter	une profondeur de 5.6 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476275	47°48'28.4"N 064°53'30.7"W MPO(6310582-14)
Porter	une profondeur de 3.6 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476275	47°48'23.2"N 064°53'14.8"W MPO(6310582-15)
Rayer	la profondeur de 5.7 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476275	47°48'27.6"N 064°53'36.9"W MPO(6310582-16)
Remplacer	la profondeur de 5.6 mètres par une profondeur de 5.4 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476275	47°47'53.7"N 064°55'45.2"W MPO(6310582-17)
Porter	une profondeur de 4.4 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476275	47°48'22.5"N 064°52'27.3"W MPO(6310582-18)
Remplacer	la profondeur de 8.0 mètres par une profondeur de 7.9 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476275	47°49'01.2"N 064°50'30.7"W MPO(6310582-19)
Rayer	la profondeur de 9.5 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476275	47°49'42.0"N 064°48'30.5"W MPO(6310582-20)
Porter	une profondeur de 9.1 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476275	47°49'44.5"N 064°48'30.0"W MPO(6310582-21)
Porter	une profondeur de 9.5 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476275	47°50'08.0"N 064°47'48.6"W MPO(6310582-22)
Porter	une note: ENSABLEMENT Les profondeurs cartographiées peuvent changer en raison de l'envasement et du curage. SILTING Depths shown on this chart are subject to change as a result of silting and scouring. Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476275	47°46'24.4"N 064°36'52.5"W MPO(6310582-24)
Porter	une légende 'Voir/See note ENSABLEMENT/SILTING' (Voir la Carte 1, A14)	47°51'26.3"N 064°46'45.0"W MPO(6310582-25)

4920 - Caraquet - Nouvelle édition - 14-DÉC-2018 - NAD 1983

24-MARS-2023

LNMD. 23-SEPT-2022

Rayer	la profondeur de 4.3 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476275, CA576263	47°47'49.7"N 064°55'48.5"W	MPO(6310582-01)
Porter	une profondeur de 3.9 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476275, CA576263	47°47'50.1"N 064°55'49.1"W	MPO(6310582-02)
Porter	une profondeur de 4.7 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476275, CA576263	47°47'51.4"N 064°55'48.7"W	MPO(6310582-03)
Remplacer	la profondeur de 4.3 mètres par une profondeur de 3.9 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476275, CA576263	47°47'52.3"N 064°55'49.3"W	MPO(6310582-04)
Rayer	la profondeur de 5.6 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476275, CA576263	47°47'54.1"N 064°55'44.2"W	MPO(6310582-05)
Porter	une profondeur de 5.4 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476275, CA576263	47°47'53.7"N 064°55'45.3"W	MPO(6310582-06)
Rayer	la profondeur de 7.2 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476275, CA576263	47°47'59.2"N 064°55'41.2"W	MPO(6310582-07)
Remplacer	la profondeur de 7.1 mètres par une profondeur de 7.0 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476275, CA576263	47°47'58.4"N 064°55'27.8"W	MPO(6310582-08)
Remplacer	la profondeur de 4.7 mètres par une profondeur de 4.6 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476275, CA576263	47°47'52.0"N 064°55'25.8"W	MPO(6310582-09)
Porter	une profondeur de 7.1 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476275, CA576263	47°47'59.7"N 064°55'41.0"W	MPO(6310582-23)
Remplacer	la profondeur de 4.0 mètres par une profondeur de 2.9 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476275	47°47'53.6"N 064°55'49.9"W	MPO(6310582-26)

5032 - Approaches to / Approches à White Bear Arm - Carte nouvelle - 31-JANV-2003 - NAD 1983

17-MARS-2023

LN/D. 05-AOÛT-2022

Rayer Note DIAGRAM/DIAGRAMME See Sailing Directions Voir Instructions
nautiques
(Voir la Carte 1, A18)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476634

52°46'25.4"N 056°07'55.0"W

MPO(6310576-01)

5045 - Dog Islands to / à Cape Makkovik - Nouvelle édition - 01-MARS-2002 - NAD 1983

31-MARS-2023

LN/D. 18-NOV-2022

Rayer Note DIAGRAM/DIAGRAMME See Sailing Directions Voir Instructions
nautiques
(Voir la Carte 1, A18)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376351

55°04'48.4"N 059°11'14.6"W

MPO(6310578-01)

5046 - Kaipokok Bay - Nouvelle édition - 27-AVR-2001 - NAD 1983

31-MARS-2023

LN/D. 25-FÉVR-2022

Rayer Note DIAGRAM/DIAGRAMME See Sailing Directions Voir Instructions
nautiques
(Voir la Carte 1, A18)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376362

54°54'25.4"N 059°47'45.8"W

MPO(6310580-01)

5049 - Davis Inlet to / aux Seniarlit Islands - Nouvelle édition - 25-NOV-2016 - NAD 1983

31-MARS-2023

LN/D. 09-DÉC-2022

Rayer Note DIAGRAM/DIAGRAMME See Sailing Directions Voir Instructions
nautiques
(Voir la Carte 1, A18)

55°56'24.3"N 061°06'09.8"W

MPO(6310579-01)

5625 - Ice Hunter Rock to/à Chesterfield Narrows - Nouvelle édition - 28-DÉC-2018 - WGS84

31-MARS-2023

Porter une profondeur de 5.1 mètres
(Voir la Carte 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA573452

63°59'36.4"N 094°18'44.4"W

MPO(6605035-01)

6419 - Norman Wells to/à Carcajou Ridge Kilometre 910 / Kilomètre 980 - Nouvelle édition - 27-AVR-2018 - WGS84

10-MARS-2023

LN/D. 11-MARS-2022

Rayer la bouée cylindrique de bâbord, verte
(Voir la Carte 1, Qb)

65°30'59.4"N 127°40'24.0"W

MPO(6605012-01)

Porter une bouée conique de tribord rouge
(Voir la Carte 1, Qb)

65°31'05.4"N 127°40'14.4"W

MPO(6605012-02)

Déplacer la bouée conique de tribord rouge
(Voir la Carte 1, Qc)

de 65°31'23.4"N 127°40'42.6"W
à 65°31'23.4"N 127°40'28.8"W

MPO(6605012-03)

6421 - Hardie Island to/à Fort Good Hope Kilometre 1040 / Kilometre 1100 - Nouvelle édition - 30-MARS-2018 - WGS84		
10-MARS-2023		LNMD. 22-AVR-2022
Rayer	la balise de jour de bâbord, marquée RAM (Voir la Carte 1, Qp)	66°04'24.8"N 129°04'40.5"W MPO(6605014-01)
Déplacer	la bouée conique de tribord rouge (Voir la Carte 1, Qb)	de 66°04'25.3"N 129°05'18.0"W à 66°05'40.4"N 129°05'17.2"W LF(3953.5) MPO(6605014-02)
Déplacer	la bouée conique de tribord rouge (Voir la Carte 1, Qb)	de 66°04'19.4"N 129°05'40.1"W à 66°05'26.9"N 129°05'44.6"W LF(3953.3) MPO(6605014-03)
Déplacer	la bouée conique de tribord rouge (Voir la Carte 1, Qb)	de 66°04'15.1"N 129°05'54.7"W à 66°04'41.0"N 129°06'47.0"W LF(3950) MPO(6605014-04)
Déplacer	la bouée cylindrique de bâbord verte (Voir la Carte 1, Qc)	de 66°04'07.3"N 129°06'14.4"W à 66°05'06.0"N 129°06'06.2"W LF(3953) MPO(6605014-05)
Porter	une bouée cylindrique de bâbord verte (Voir la Carte 1, Qc)	66°04'53.5"N 129°06'26.1"W LF(3951.8) MPO(6605014-06)
Porter	une bouée cylindrique de bâbord verte (Voir la Carte 1, Qc)	66°04'23.9"N 129°06'42.6"W LF(3948) MPO(6605014-07)
Déplacer	la bouée cylindrique de bâbord verte (Voir la Carte 1, Qc)	de 66°03'51.6"N 129°06'49.2"W à 66°03'47.3"N 129°06'52.7"W LF(3952.7) MPO(6605014-08)
Déplacer	la bouée cylindrique de bâbord verte (Voir la Carte 1, Qc)	de 66°03'42.4"N 129°07'11.5"W à 66°03'35.1"N 129°07'07.1"W LF(3951.001) MPO(6605014-09)
Porter	une bouée cylindrique de bâbord verte (Voir la Carte 1, Qc)	66°01'49.3"N 129°08'38.5"W LF(3947) MPO(6605014-10)
Porter	une bouée cylindrique de bâbord verte (Voir la Carte 1, Qc)	65°59'38.5"N 129°07'09.2"W LF(3945.1) MPO(6605014-11)
Porter	une bouée conique de tribord rouge (Voir la Carte 1, Qb)	65°59'32.3"N 129°07'06.2"W LF(3944.8) MPO(6605014-12)
Porter	une bouée cylindrique de bâbord verte (Voir la Carte 1, Qc)	65°59'20.7"N 129°06'36.0"W LF(3944.9) MPO(6605014-13)
Rayer	la bouée conique de tribord rouge (Voir la Carte 1, Qb)	65°59'08.2"N 129°06'26.3"W MPO(6605014-14)
Porter	une bouée cylindrique de bâbord verte (Voir la Carte 1, Qc)	65°58'59.2"N 129°06'09.3"W LF(3944.6) MPO(6605014-15)

6423 - Askew Islands to/à Bryan Island Kilometre 1180 / Kilometre 1240 - Nouvelle édition - 11-MARS-2022 - WGS84
03-MARS-2023

Rayer	la bouée conique de tribord rouge (Voir la Carte 1, Qb)	67°05'18.6"N 130°15'10.6"W MPO(6605022-01)
Porter	une bouée cylindrique de bâbord vert (Voir la Carte 1, Qc)	67°05'11.8"N 130°14'54.2"W LF(4036) MPO(6605022-02)
Déplacer	la balise de jour de tribord, marquée RAM (Voir la Carte 1, Qp)	de 66°58'39.4"N 130°15'02.4"W à 66°58'45.6"N 130°15'10.0"W LF(4024.4) MPO(6605022-03)
Déplacer	la bouée cylindrique de bâbord vert (Voir la Carte 1, Qc)	de 66°58'37.3"N 130°14'16.5"W à 66°58'30.2"N 130°14'23.8"W LF(4024.5) MPO(6605022-04)
Déplacer	la bouée cylindrique de bâbord vert (Voir la Carte 1, Qc)	de 66°56'10.6"N 130°12'20.4"W à 66°56'08.5"N 130°12'10.0"W LF(4018.7) MPO(6605022-05)
Déplacer	la bouée conique de tribord rouge (Voir la Carte 1, Qb)	de 66°55'31.5"N 130°10'54.8"W à 66°55'27.7"N 130°10'42.0"W LF(4018.4) MPO(6605022-06)
Déplacer	la balise de jour de bâbord, marquée RAM (Voir la Carte 1, Qp)	de 66°52'37.7"N 130°07'12.1"W à 66°52'58.3"N 130°07'14.9"W LF(4014.5) MPO(6605022-07)
Déplacer	la bouée conique de tribord rouge (Voir la Carte 1, Qb)	de 66°53'17.1"N 130°07'55.0"W à 66°52'38.1"N 130°07'41.9"W LF(4016.7) MPO(6605022-08)
Déplacer	la bouée conique de tribord rouge (Voir la Carte 1, Qb)	de 66°52'02.8"N 130°07'33.0"W à 66°52'05.5"N 130°08'17.7"W LF(4015.9) MPO(6605022-09)
Déplacer	la bouée cylindrique de bâbord vert (Voir la Carte 1, Qc)	de 66°51'32.3"N 130°07'38.6"W à 66°51'32.6"N 130°07'51.8"W LF(4013.9) MPO(6605022-10)

6425 - Travaillant River to/à Adam Cabin Creek Kilometre 1325 / Kilomètre 1400 - Nouvelle édition - 01-AVR-2022 - WGS84
10-MARS-2023

Porter	une bouée cylindrique de bâbord vert (Voir la Carte 1, Qc)	67°12'12.5"N 132°47'01.7"W MPO(6605024-01)
Porter	une bouée conique de tribord rouge (Voir la Carte 1, Qb)	67°12'01.1"N 132°47'57.8"W LF(4125) MPO(6605024-02)
Porter	une bouée conique de tribord rouge (Voir la Carte 1, Qb)	67°11'53.7"N 132°48'59.6"W LF(4127.5) MPO(6605024-03)
Porter	une bouée conique de tribord rouge (Voir la Carte 1, Qb)	67°11'41.6"N 132°50'09.7"W LF(4127.8) MPO(6605024-04)

Déplacer	la balise de jour bâbord, marquée RAM (Voir la Carte 1, Qp)	de 67°19'33.6"N 132°17'56.9"W à 67°19'34.5"N 132°18'37.6"W <i>LF(4103.95) MPO(6605024-05)</i>
Déplacer	la bouée conique de tribord rouge (Voir la Carte 1, Qb)	de 67°19'10.8"N 132°18'46.7"W à 67°19'15.1"N 132°19'08.5"W <i>LF(4106) MPO(6605024-06)</i>
Déplacer	la bouée conique de tribord rouge (Voir la Carte 1, Qb)	de 67°18'40.4"N 132°19'56.8"W à 67°18'45.7"N 132°20'22.0"W <i>LF(4108.4) MPO(6605024-07)</i>
Rayer	la bouée conique de tribord rouge (Voir la Carte 1, Qb)	67°19'28.1"N 132°16'38.4"W <i>MPO(6605024-08)</i>
Rayer	la balise de jour de tribord, marquée RAM (Voir la Carte 1, Qp)	67°21'21.5"N 131°52'36.5"W <i>MPO(6605024-09)</i>

6426 - Adam Cabin Creek to/à Point Separation Kilometre 1400 / Kilomètre 1480 - Nouvelle édition - 30-JANV-2015 - WGS84

10-MARS-2023

LNM/D. 11-MARS-2022

Porter	une bouée cylindrique de bâbord, verte (Voir la Carte 1, Qc)	67°12'10.2"N 132°59'21.5"W <i>MPO(6605015-01)</i>
Déplacer	la balise de jour de bâbord (Voir la Carte 1, Qp)	de 67°13'45.4"N 133°01'56.9"W à 67°14'42.5"N 133°04'52.0"W <i>MPO(6605015-02)</i>
Déplacer	la bouée conique de tribord rouge (Voir la Carte 1, Qb)	de 67°22'16.6"N 133°28'47.6"W à 67°22'15.8"N 133°28'21.7"W <i>MPO(6605015-03)</i>
Déplacer	la bouée conique de tribord rouge (Voir la Carte 1, Qb)	de 67°21'56.4"N 133°27'46.8"W à 67°21'52.8"N 133°27'46.7"W <i>MPO(6605015-04)</i>
Déplacer	la bouée conique de tribord rouge (Voir la Carte 1, Qb)	de 67°21'34.5"N 133°27'28.5"W à 67°21'34.9"N 133°27'16.3"W <i>MPO(6605015-05)</i>
Déplacer	la bouée conique de tribord rouge (Voir la Carte 1, Qb)	de 67°21'06.4"N 133°26'40.6"W à 67°21'07.4"N 133°26'33.3"W <i>MPO(6605015-06)</i>
Porter	une bouée cylindrique de bâbord, verte (Voir la Carte 1, Qc)	67°20'34.6"N 133°25'23.5"W <i>MPO(6605015-07)</i>
Déplacer	la bouée cylindrique de bâbord verte (Voir la Carte 1, Qc)	de 67°20'11.7"N 133°24'45.8"W à 67°20'08.3"N 133°24'58.3"W <i>MPO(6605015-08)</i>
Déplacer	la bouée cylindrique de bâbord, verte (Voir la Carte 1, Qc)	de 67°19'40.1"N 133°23'03.1"W à 67°19'33.5"N 133°23'12.4"W <i>MPO(6605015-09)</i>

Partie 3 : Corrections aux Aides radio à la navigation maritime

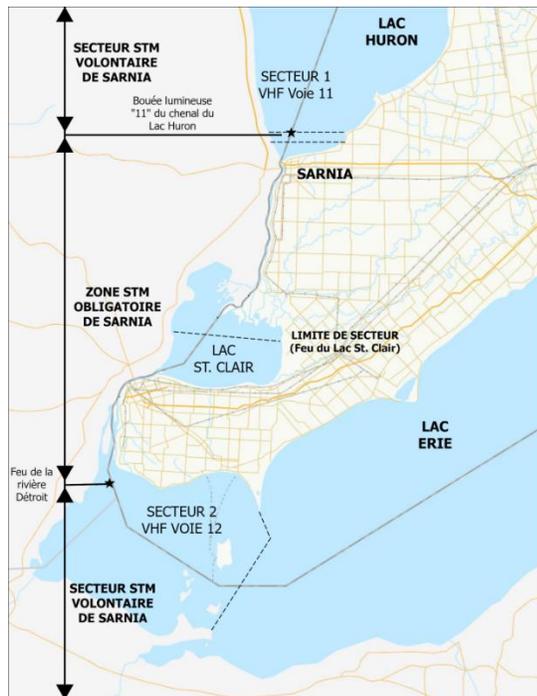
*319/23 Aides radio à la navigation maritime 2023 (Atlantique, Saint-Laurent, Grands Lacs, Lac Winnipeg, Arctique et Pacifique)

Page 3-47

SUPPRIMER LA FIGURE SUIVANTE:

Figure 3-11 - Zone de services de trafic maritime de Sarnia

REEMPLACER AVEC CE QUI SUIT :



Page 4-75

AJOUTER COMME SUIT:

4.3.11 Inspection des appareils radio

...

Des droits pour les inspections des stations radio de navire sont exigées en conformité avec le *Règlement sur les droits d'inspection des installations radio de navire*. Les droits doivent être payés dès l'inspection complétée. Nous informons les propriétaires et les capitaines de bâtiments canadiens que Transports Canada a délégué le pouvoir de délivrer des certificats d'inspection de radio aux organismes reconnus dans le cadre du Programme de délégation des inspections obligatoires (PDIO). On encourage les bâtiments inscrits au PDIO, ainsi que les bâtiments classés, à communiquer avec un organisme reconnu pour leur inspection de radio exigée par la réglementation en vertu de la *Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada*. À l'heure actuelle, les organismes reconnus sont les suivants : American Bureau of Shipping; Bureau Veritas; ClassNK; Det Norske Veritas Germanischer Lloyd; Korean Register; Lloyd's Register; et RINA Services SpA.

Période de validité d'un certificat d'inspection radio délivré en vertu du Règlement de 2020 sur la sécurité de la navigation

À compter du 1^{er} janvier 2023, le Programme d'inspection des radios de navires adoptera des périodes de validité plus longues pour certains certificats d'inspection radio délivrés en vertu du *Règlement de 2020 sur la sécurité de la navigation*. Ce changement ne s'applique qu'aux navires exploités exclusivement dans les eaux intérieures du Canada ou dans la zone maritime A1. Les navires exploités exclusivement dans les eaux abritées désignées continueront d'être admissibles à des certificats de 48 mois.

Ce changement n'aura pas d'incidence sur les certificats délivrés en vertu de l'Accord entre le Canada et les États-Unis d'Amérique visant à assurer la sécurité sur les Grands Lacs par la radio, 1973 (GLA 1973), dont la validité maximale est toujours de 13 mois.

Le programme prévoit l'introduction progressive de certificats assortis de périodes de validité plus longues, conformément au calendrier suivant :

- Les certificats délivrés du 1^{er} janvier 2023 au 31 mars 2023 seront valides pendant un maximum d'un (1) an.
- Les certificats délivrés du 1^{er} avril 2023 au 31 mai 2023 seront valides pendant un maximum de deux (2) ans.
- Les certificats délivrés du 1^{er} juin 2023 au 31 juillet 2023 seront valides pendant un maximum de trois (3) ans.
- Les certificats délivrés à compter du 1^{er} août seront valides pendant un maximum de quatre (4) ans.

Partie 4 : Corrections aux Instructions nautiques du Canada

Les volumes suivants des **Instructions nautiques du Canada** ont récemment été mis à jour sur le [site web du Service hydrographique du Canada](#).

N°	Titre
Côte Atlantique	
ATL104	Cape North à Cape Canso (y compris Bras d'Or Lake)
ATL105	Cape Canso à Cape Sable (y compris l'Île de Sable)
ATL106	Gulf of Maine et Baie de Fundy
ATL107	Rivière Saint-Jean
ATL108	Golfe du Saint-Laurent (partie Sud-Ouest)
ATL112	Fleuve Saint-Laurent, Cap-Rouge à Montréal et rivière Richelieu

Chaque volume comprend une section intitulée « Registre des modifications » qui énumère toutes les mises à jour qui ont été incorporées pendant l'année civile en cours.

Partie 5 : Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume

Les modifications sont **surlignées** et les suppressions sont **rayées**. Pour des renseignements généraux sur les Livres des feux et spécifiques aux régions, cliquez sur les liens suivants : [côte de Terre-Neuve-et-Labrador](#), [côte de l'Atlantique](#), [Eaux intérieures](#) et [côte du Pacifique](#).

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	----------------------------	---	-------------------------	---	--

CÔTE DE TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR

PLACENTIA BAY (LF 14.4 – 79)

37.5 <i>H0400.4</i>	Shag Rocks, feu	Long Harbour. 47 24 38.5 053 54 45.9	FI W 4s	12.8	5	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire rouge et blanc. 4.3	Lum. 1 s; obs. 3 s. À longueur d'année. Carte:4617 Éd. 03/23 (N23-016)
37.52 <i>H0400.2</i>	Fair Haven, feu du brise-lames	47 31 54.9 053 53 55.8	FI G 4s	.....	2	Mât.	Lum. 1 s; obs. 3 s. À longueur d'année. Carte:4617 Éd. 03/23 (N23-011)
49 <i>H0400</i>	Red Island, feu	Sur la pointe Herring. 47 23 58.0 054 08 44.0	FI W 4s	16.1	5	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire rouge et blanc. 4.3	Lum. 1 s; obs. 3 s. À longueur d'année. Carte:4617 Éd. 03/23 (N23-018)

WHITE BAY (LF 235 – 269.3)

267.5 <i>H0692.6</i>	Ming's Bight, feu du quai	49 58 38.9 056 02 16.3	FI G 5s	3.4	4	Mât cylindrique. 2.4	Lum. 1 s; obs. 4 s. Saisonnier. Carte:4821 Éd. 03/23 (N23-025)
-------------------------	---------------------------	---------------------------	---------	-----	---	-------------------------	---

NOTRE DAME BAY (LF 326 – 395)

391 <i>H0600</i>	Carmanville, feu du quai	Extrémité NE. du quai. 49 24 13.9 054 16 50.1	FI R 4s	5.2	Mât cylindrique. 2.4	Lum. 1 s; obs. 3 s. À longueur d'année. Carte:4530 Éd. 03/23 (N19-093)
---------------------	--------------------------	---	---------	-----	-------	-------------------------	---

CONCEPTION BAY (LF 471.7 – 498.5)

494 <i>H0471</i>	Bell Island, feu et signal de brume du quai du traversier	Côte E. 47 37 45.9 052 55 26.0	Iso R 6s	7.0	4	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire rouge et blanc. 5.2	À longueur d'année. Sifflet – Son 3s; sil. 27 s. Carte:4847 Éd. 03/23 (N23-006)
---------------------	---	--------------------------------------	----------	-----	---	--	--

CAPE ST. FRANCIS À RENEWS (LF 499 – 516)

511	Bar Shoal – Bouée lumineuse MF	Chenal Fermeuse Harbour. 46 58 18.8 052 56 23.0	Q(3) W 10s	.....	.....	Noir, jaune et noir, marquée "MF".	À longueur d'année. Carte:4845 Éd. 03/23 (N23-035)
511.21	Lumley Cove – Bouée lumineuse extérieure MF2						Rayé du livre. Carte:4845 Éd. 03/23 (N23-034)

Avis aux navigateurs – Édition mensuelle de l'Est
Partie 5 : Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
511.22	Lumley Cove – Bouée lumineuse centrale MF4	Fermeuse Harbour. 46 58 18.1 052 56 32.8	Fl R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "MF4".	À longueur d'année. Carte:4845 Éd. 03/23 (N23-036)

CÔTE DE L'ATLANTIQUE

ÎLE DU CAP-BRETON, N.-É. (LF 704.85 – 882.5)

789	Cran Rock – Bouée lumineuse S2	46 16 25.6 060 11 29.1	Fl R 4s	Espar rouge, marquée "S2".	À longueur d'année. Carte:4266 Éd. 03/23 (G23-003)
-----	--------------------------------------	---------------------------	---------	-------	-------	-------------------------------	--

ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD (LF 942 – 1084.7)

984	Prim Reefs – Bouée lumineuse C2	Au large de l'extrémité W. des récifs. 46 02 40.3 063 06 47.6	Q R 1s	Espar rouge, marquée "C2".	À longueur d'année. Carte:4466 Éd. 03/23 (G23-002)
-----	---------------------------------------	---	--------	-------	-------	-------------------------------	--

FLEUVE SAINT-LAURENT (LF 1584.5 – 1772, 1823.8 – 2185.7, 2273 – 2365.95)

1732.3	Port de Rimouski – Bouée lumineuse HT11	48 28 56.7 068 31 06.7	Q G 1s	.....	.....	Verte, marquée "HT11".	Saisonnier. Carte:1236 Éd. 03/23 (Q20-046)	
2063 H2380	Route de Champlain – alignement	À l'W. du village de Champlain. 46 26 06.2 072 21 26.0 264°03' 454.6 m du feu antérieur.	F G	.....	19.7	13	Mât, marque de jour rectangulaire rouge fluorescente avec bande verticale noire. 13.4	Visible sur l'alignement. En opération 24 h. Mode de secours. À longueur d'année.
2063.1 H2380			F G	.....	19.8	7	Mât. 13.4	Visible 120°. En opération 24 h. À longueur d'année.
2064 H2380.1			F G	.....	33.4	13	Tour à claire-voie, marque de jour rouge fluorescente avec bande verticale noire. 27.5	Visible sur l'alignement. En opération 24 h. Mode de secours. À longueur d'année.
2064.1 H2380.1			F G	.....	33.4	7	Tour à claire-voie carrée. 27.5	Visible 120°. En opération 24 h. À longueur d'année.

Carte:1313
Éd. 03/23 (Q22-083, 085, 088, 089)

EAUX INTÉRIEURES

VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT, CANAL DE BEAUHARNOIS À KINGSTON (LF 33 – 401)

80.1	Salaberry-de- Valleyfield, entrée – Bouée lumineuse DV10/2	45 14 55.1 074 09 51.5	Fl R 4s	Espar rouge, marquée "DV10/2".	Saisonnier. Carte:1431 Éd. 03/23 (B23-003)
------	---	---------------------------	---------	-------	-------	-----------------------------------	--

Avis aux navigateurs – Édition mensuelle de l'Est
Partie 5 : Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
80.2	Salaberry-de- Valleyfield, entrée du port – Bouée lumineuse DV11	45 14 55.1 074 09 54.8	Fl G 4s	.....	.....	Espar verte, marquée "DV11".	En opération 24 h. Saisonnier. Carte:1431 Éd. 03/23 (B23-010)
80.3	Salaberry-de- Valleyfield, entrée du port – Bouée lumineuse DV13	Lac Saint-François. 45 14 58.2 074 09 50.6	Fl G 4s	.....	.....	Espar verte, marquée "DV13".	En opération 24 h. Saisonnier (en place à longueur d'année). Carte:1431 Éd. 03/23 (B23-011)
80.4	Salaberry-de- Valleyfield, approches de – Bouée lumineuse DV15	Lac Saint-François. 45 15 03.4 074 09 45.2	Fl G 4s	.....	.....	Espar verte, marquée "DV15".	En opération 24 h. Saisonnier (en place à longueur d'année). Carte:1431 Éd. 03/23 (B23-012)

RIVIÈRE DES OUTAOUAIS (LF 1255 – 1322)

1298	Aylmer Island – Bouée lumineuse K9	45 24 02.9 075 53 32.2	Fl G 4s	Espar verte, marquée "K9".	Saisonnier. Carte:1550 Éd. 03/23 (B23-004, 013)
------	--	---------------------------	---------	-------	-------	----------------------------	---

LAC DES BOIS (LF 1470 – 1514.9)

1492	Bishop Point	Sur une île, extrémité W. de la pointe. 49 29 31.3 094 46 34.8	Fl W 4s	7.6	6	Mât cylindrique, marque de jour rectangulaire vert et blanc, carré vert au centre. 6.4	Visible de 340° à 224° par le N., l'E. et le S. Saisonnier. Carte:6216 Éd. 03/23 (D23-001)
1496.5	Penasse Island	Au N. de l'île. 49 22 17.8 094 57 32.5	Fl W 4s	9.9	6	Mât cylindrique, marque de jour rectangulaire blanche avec partie supérieure rouge. 6.6	Visible de 181° à 076° par l'W, et le N. Saisonnier. Carte:6216 Éd. 03/23 (D23-002)

LAC WINNIPEG (LF 1563.1 – 1625)

1596	Little Tamarack Island	Coin NE. de l'île. 51 51 42.0 097 02 39.0	Fl W 4s	9.1	6	Tour à claire-voie carrée blanche avec bandes horizontales rouges. 5.1	Saisonnier. Carte:6267 Éd. 03/23 (P23-032)
1615	Scots Point	Côté NW. du lac Winnipeg. 53 11 59.0 099 13 30.0	Fl W 4s	17.1	7	Tour à claire-voie carrée rouge et blanc, marque de jour rectangulaire rouge et blanc. 15.5	Saisonnier. Carte:6241 Éd. 03/23 (P23-011)

GRAND LAC DES ESCLAVES (LF 1671.7 – 1716)

1687	Hay River – alignement intérieur	Côté W. de l'entrée de la rivière. 60 51 38.7 115 44 06.0	F R	.....	13.4	15	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rouge avec bande verticale blanche. 9.1	En opération 24 h. Saisonnier.
1688		Sur le mur de l'édifice de Synchrolift. 183° 42' 140 m du feu antérieur.	F R	.....	25.0	.....	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rouge avec bande verticale blanche.	En opération 24 h. Saisonnier. Carte:6371 Éd. 03/23 (A21-043)